

SANPLAST.



B-M/FREE 80x80x4
B-M/FREE 90x90x4



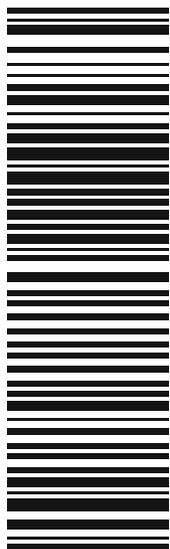
BP-M/FREE 80x80x4
BP-M/FREE 90x90x4



B-M/FREE 80x80x8
B-M/FREE 90x90x8
B-M/FREE 100x100x8



BP-M/FREE 80x80x8
BP-M/FREE 90x90x8
BP-M/FREE 100x100x8

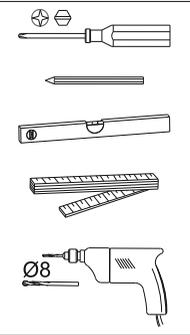
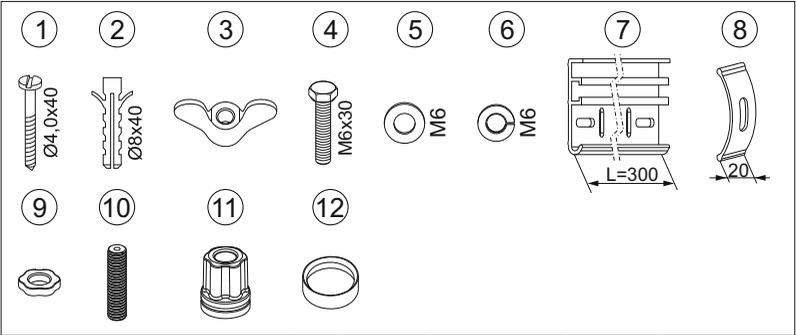


(01) 2000000159238(94)

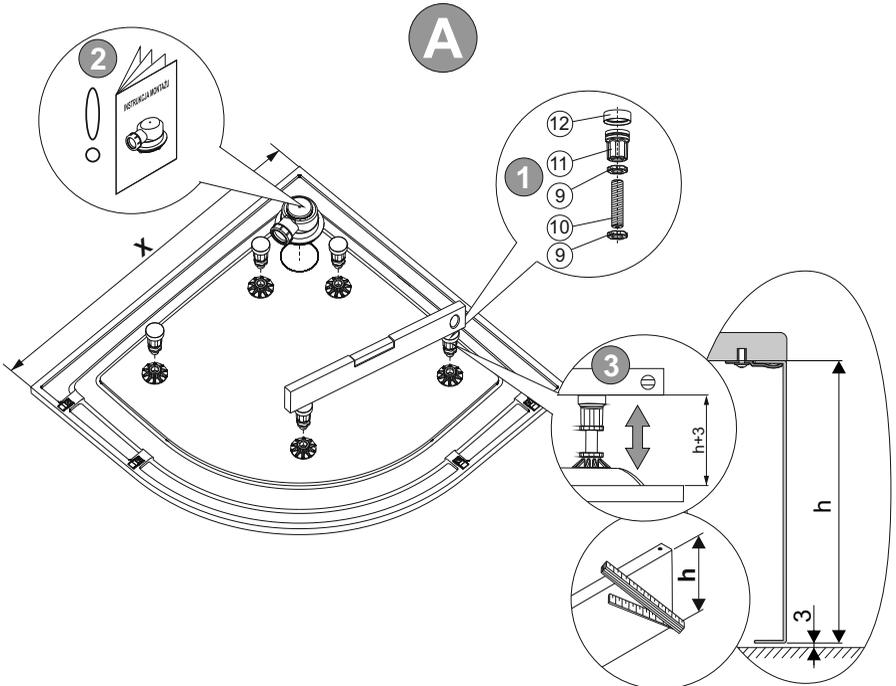
FREE MINERAL

- PL** Instrukcja montażu brodzika
- DE** Montageanweisung für Duschwanne
- GB** Installation instruction for shower trays
- FR** Notice de montage du receveur de douche
- RU** Инструкция по установке поддона
- CZ** Návod k montáži sprchové vaničky
- RO** Instrucțiuni de montare ale cuvei de duș
- HU** Zuhanytálca szerelési utasítás
- SK** Návod na montáž vaničky

B-M/FREE, BP-M/FREE



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
B-M/FREE ...x4	4	4	4	4	4	4	2	4	10	5	5	5
BP-M/FREE ...x4	4	4	4	4	4	4	2	4	10	5	5	5
B-M/FREE ...x8	4	4	4	4	4	4	2	4	10	5	5	5
BP-M/FREE ...x8	4	4	4	4	4	4	2	4	10	5	5	5



PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producenci zalecają montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy wyrob w standardowe elementy do montażu - kołki rozporowe przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli ściana wykonana są z innych materiałów (np. wzmocnienie szpary gipsowo-kartonowe) odpowiednie kołki należy zakupić we własnym zakresie. Produkt należy zamontować w sposób umożliwiający łatwy demontaż, aby w przypadku uszkodzenia można go zdemontować i uszczelnienie glazury. Brodzik/wannę należy dosunąć do glazury i uszczelnic. **PIELEGNACJA I KONSERWACJA:** czyszczyć zwykłym środkiem czyszczącym w płynie (Uwaga! Środek czyszczący zawierający środki ścierny nie są zalecane i mogą powodować zarysowania powierzchni), wyrobów nie należy poddawać działaniom: kwasów, amoniaku, środków drażniących i żrących lub związków chloru (np. środki do czyszczenia sanitariatów) oraz substancji silnie barwiących. **DROBNE NAPRAWY:** w przypadku powstania rysy powierzchnię można delikatnie wyrównać szlifując ją na mokro papierem ściernym (zaczynając od 800 kończąc na min. 1500), wykroczkę polerując pastą polerską drobnoziarnistą. Nie stosować: nielubianych wyrobów dotychczas, nie wydłubanie śladów po odpięciu odlewu. **Uwaga!** Powierzchnia zwłazna, zwłaszcza przy zastosowaniu mydła, szamponu, olejku do kąpielii itd., powierzchnia zwiększona brodzik/wannę staje się bardziej śliska! **Uwaga!** Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE MONTAGE: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchföhren zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wandtypen, unterschiedliches Befestigungsmaterial erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standard-Montagematerial ausgestattet. Spreizstübe für Wände aus Vollmaterial wie z.B. Beton, Ziegel, Silikate usw., Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten) müssen andere Dübel basen gekauft werden. Das Produkt sollte so montiert werden, damit es auch einfach demontiert werden kann, d.h. auf solche Art und Weise, damit man es im Fall einer Beschädigung demontieren könnte, ohne gleichzeitig den Fliesenbelag zu beschädigen. Die Duschwanne/Badewanne sollte man zum Fliesenbelag zuschieben und abdichten. **Pflegehinweise:** bitte flüssige Reinigungsmittel verwenden (Achtung! Bitte Reinigungsmittel, die Schleifmittel beinhalten vermeiden, weil sie Kratzer verursachen können). Die Produkte dürfen nicht unter Einfluss von Säuren, Ammoniak, Reiz- und Ätzmitteln, Chlorverbindungen oder Färbemitteln gesetzt werden. **KLEINE REPARATUREN:** Kratzspuren auf Oberflächen mit Spezialpoliercreme polieren. Auf der Produktkante sind Entlüftungsspuren zugelassen. **Achtung!** Während des Bades besonders mit Anwendung von Seife, Schampoo, Badeöl usw. wird die Duschwanne- und Badewannenoberfläche sehr glitschig! **Achtung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbänderungen in den Produkten einzuföhren.

GB INSTALLATION: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. It should be remembered that various type of walls need various type of fixing materials. Producer equipped product with standard installation elements - stretchers to the walls made of solid materials - like concrete, brick, silicates, etc. If the walls are made of other materials (for example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought within one's capacity. Product should be installed in a way which enables an easy dismantling in case of failure, so that the tiles were not damaged. The Shower tray/bathtub should be sealed and sided to the glaze. **CARE AND MAINTENANCE:** Clean ordinary cleaning fluid (Notel cleaners containing abrasive are not recommended and may cause surface scratches), products should not be subjected to action: acids, ammonia and corrosive and irritants, or chlorine compounds (such as measures to cleaning the toilets) and the highly colored substance. **LITTLE REPAIR:** In case of scratch, surface can be gently corrected wet sanding with fine sandpaper (from 800 up to 1500 grains), finish polishing fine-grained polishing paste. On the invisible (after assembly/bottom) product surface is allowed appearance of following the mineral cast venting. **Attention!** During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using, etc., most of the shower tray/bathtub surface can be very slippery! **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE : En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'Internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, briques, silicates, etc. Lorsque les parois sont exécutées en d'autres matériaux (p.e. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par vos soins. Le produit doit être monté d'une manière permettant un démontage facile, pour que, en cas d'endommagement, il puisse être facilement démonté sans endommager la glazure. Le débiteur et la baignoire doivent adhérer à la glazure et être étanchés. **SOINS ET ENTRETIEN :** nettoyer avec un produit de nettoyage liquide ordinaire (Attention ! Les produits de nettoyage contenant un abrasif ne sont pas recommandés et peuvent provoquer les rayures de la surface). Les produits ne peuvent pas être soumis à l'action des acides, des agents irritants et caustiques ou de composés de chlore (p.e. produits de nettoyages de sanitaires) et des substances fortement colorantes. **PETITES REPARATIONS :** en cas d'apparition de rayures, la surface peut être délicatement aplaniée par le ponçage à l'eau avec un abrasif (en commençant par 800 et en terminant par, au minimum, 1500 grains), finition polir avec une pâte de polissage fine-grainée. Sur la surface invisible (après l'assemblage/dessous) l'apparence de la surface est autorisée. **Attention !** Lors du nettoyage, surtout si un savon, un shampoing, une huile, etc. sont utilisés, la surface de la plupart des débiteurs et des baignoires devient très glissante! **Attention !** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des coloris des éléments décrits.

RU УСТАНОВКА: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщиком. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на www.sanplast.pl. Обратите внимание, что различные виды стен требуют различные крепёжные элементы. Производитель оснастил изделие в стандартные элементы для установки - дюбель, предназначенный для литых стен типа бетон, кирпич, силикаты и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие дюбелья купить нужно самостоятельно. Изделие нужно устанавливать так, чтобы легко можно было произвести демонтаж и чтобы в случае повреждения можно было демонтировать не повредив плитку. Поддон/ванну следует

установить рядом со стеной и уплотнить. **УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ:** чистить обычным жидким чистящим средством (Внимание! Не использовать абразивные чистящие вещества, которые могут образовывать царапины) поверхность не должна подвергаться воздействию: кислот, аммиака, других веществ например, средств для чистки унитаза, концентрированного соды и сильно красящих веществ. **Мелкий ремонт:** в случае возникновения царапин на поверхности можно выровнять её с помощью наждачной бумаги "на мокро" (Р 800 - Р 1500), затем отполировать специальной полиролью. На обратной стороне (не лицевой) изделия допускаются поры, оставшиеся после процесса деаэрации. **Внимание!** При намокании, во время принятия душа, особенно при применении мыла, шампуня, масла для купания и т.д., поверхность большинства полозков/ванн становится более скользкой! **Внимание!** Производитель оставляет за собой право изменять технические характеристики и цветовую гамму указанных элементов.

CZ MONTAŻ: Z důvodu zachování optimálních parametrů výrobce doporučuje svěřit montáž příslušně kvalifikovanému instalátorovi. Aktuální seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanplast.pl. Pamätujte na to, že různé druhy stěn vyžadují různé přípeřevovací materiály. Výrobce vybavil tento výrobek standardními montážními prvky – hmoždinkami smřkovými, zatímco pro jiné materiály typu beton, cihla, silikáty atd. Pokud jsou stěny zhotoveny z jiných materiálů (např. vztužené sádko-kartonové stěny), je třeba vhodné hmoždinky koupit ve vlastní režii. Výrobek namontujte způsobem umožňujícím jednoduše demontáž, aby jej bylo možné v případě poškození demontovat bez poškození glazury. Vaničku/vannu přisuňte ke glazuru a utěsňte. **UDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ:** čistéte tekutým čistícím přípravkem (Upozornění! Čistící přípravky obsahující abrazivní částice se nedoporučují, protože mohou poškrábat povrch), výrobky nevystavujte působení: kyselin, amoniaku, dráždivých a leptavých prostředků nebo sloučenin chloru (např. přípravky na sanitární zařízení) a silně barvivých látek. **DROBNÉ OPRAVY:** v případě vzniku rýh povrch můžete jemně vyrovnat broušením smřkovým papírem za mokra (počínaje 800 a konče na min. 1500), povrchově upravte jemnou pastou. Na rubové straně výrobku jsou možné stopy po odvzdušnění. **Upozornění!** Při navlhčení, zejména při používání mydla, šamponu, olejků do koupele atd. se povrch většiny vaniček/van stává více kluzkým! **Pozor:** Výrobce si vyhrazuje právo zavádět změny v rozsahu technické charakteristiky a barev uvedených součástí.

RO MONTAJ: Pentru a menține parametrii optimi, producătorul vă recomandă să comandați instalarea unui instalator calificat corespunzător. Pe pagina www.sanplast.pl puteți găsi lista actuală cu punctele de service recomandate. Trebuie să aveți în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită alte tipuri de materiale de fixare. Producătorul a dotat acest produs cu piese standard pentru montaj - diburi pentru pereți din materiale masive cum ar fi beton, cărămidă, silicate etc. Dacă pereții sunt efectuați din alte materiale (de ex. pereți întăriți de gips-carton) trebuie să cumpărați diburii respective. Produsul trebuie montat astfel încât să poată fi demontat ușor, astfel încât atunci când se deteriorează să poată fi demontat fără a deteriora glazura. Cădița/cada trebuie apropiată de glazură și etanșată. **INTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE:** curățați cu un agent lichid de curățare (Atenție! Detergenții care conțin substanțe abrazive nu sunt recomandați și pot provoca zgârieturi). Produsele nu pot fi supuse la acțiunea acizilor, amoniacului, agenților corozivi sau agenților de clor (de ex. substanțe de curățat suprafețe sanitare) sau substanțe care colorează pețete. **REPARAȚII MICI:** în cazul în care se zgărie suprafețea pot fi nivelate ușor atunci când sunt ude cu o hărie abrazivă (cu granulatoarea între 800 și 1500), trebuie să finiași cu o pastă de șlefuit cu granulatoarea scăzută. Pe suprafața fără granule se permite prezentarea de urme de umed de aer de la turnare. **Atenție!** Atunci când este udă, în special când folosiți săpun, șampon, ulei pentru baie etc., suprafața majorității căziilor/cădițelor devine mai alunecoasă! **Atenție:** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce schimbări în documentația caracteristicilor tehnice și a coloristicilor elementelor descrise.

HU SZERELÉS: Az optimális paraméterek megőrzésére érdekében a gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelően képzett szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok aktuális listáját a www.sanplast.pl honlapon találja. Ne felejtse, hogy a különböző falípusokhoz különböző szerelvények szükségesek. A gyártó a termékhez standard szerelvényeket - beton, téglá, szilikát, stb. anyagú tömör falakhoz készült anyákat - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. vázagyipszartonból készült, a felhasználónak külön kell megvásárolnia a megfelelő anyákat. A termékét úgy kell beszerelni, hogy könnyen kiszerezhető legyen, így sérülés esetén a csompe károsodása nélkül is ki lehetessen venni. A zuhanyzati/bathtubját a csompekre kell illeszteni és szigetelni kell. **ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS:** a terméknek normál folyékony tisztítószerekkel tisztítsa. (Figyelem! Nem ajánljuk a sűrűszeresek tartalmú tisztítószerekkel, mivel ezek karcosíthatják a termék felületét.) Ne tegye ki a terméket savas, ammónia, irritáló és maró szerek ill. klórvégeletek (pl. szaniterisztító szerek), valamint erősen festő anyagok hatásának. **KISEB JAVÍTÁSOK:** a termék felületén keletkező karcosokat legalább 800-as, de legfeljebb 1500-as csiszolópapírral, vízzel egyenesen le, majd finom csiszolópapírral csiszolja teljesen simára. A termék beszerelés után nem látható oldalmi megengedettek az óntés után légtelenítés nyomai. **Figyelem!** A leg több zuhanyzálcakáddal nedvesen - különösen szappan, szampon, fürdőróz stb. használata mellett - csiszolásosabb! **Figyelem:** A gyártó fenntartja magának a jogot a bemutatott elemek műszaki jellemzőinek és színválasztékának módosításához.

SK MONTAŻ: Kvůli zabezpečení optimálních parametrů, výrobca odporučia, aby montáž vykonali príslušne kvalifikovaný inštalátor. Aktuálny zoznam odporúčaných servisov nájdete na stránke www.sanplast.pl. Nezabudajte, že rôzne druhy stien, vyžadujú rôzne upevňovacie systémy. Štandardné upevňovacie, ktoré k výrobku dodáva výrobca, obsahujú – rozpru vhodné pre pevné steny z materiálov ako betón, tehla, silikáty ap. Ak sú steny postavené z iných materiálov (napr. vstrebávané sádko-kartonové steny), vhodné rozpru by museli zadovážiť zvlášť. Výrobok sa musí namontovať tak, aby sa dal jednoducho demontovať, tzn. aby v prípade jeho poškodenia sa dalo odstrániť bez poškodenia obkladu. Sprchová vanička/vaňa sa musí prisuňť k obkladu a prisuňť utiesniť. **STAROSTLIVOSŤ A UDRŽBA:** na čistenie používaj obyčajný tekutý čistiaci prostriedok. **Pozor!** Čistiace prostriedky, ktoré obsahujú drsné častice, výrobca neodporučia, nakoľko môžu čistený povrch poškrábať; výrobok sa nesmie vystavovať pôsobeniu: kyselín, čpavku, dráždivých a žieravých látok, alebo zvláčením chlóru (napr. dezinfekčné čistiace prostriedky) ako aj látok so silným farbivom účinkom. **DROBNÉ OPRAVY:** v prípade, že sa povrch niekde poškrábe, môže sa jemne vyrovnáť jemným brousňm papierom používaným na mokro (zачínajúce od zrnitosti 800 a končiac na zrnitosti minimálne 1500), a následne vyleštiť jemnou leštiacou pastou. Na druhej strane povrchu – na rube – môžu byť viditeľné stopy odvzdušňovacích kanálikov. **Pozor!** Počas sprchovania, hlavne ak sa používa mydlo, šampón, olej na kúpanie ap., povrch väčšiny sprchových vaničiek/van sa stáva šmykľavejší! **Pozor:** Výrobca si vyhrazuje právo na vykonávanie zmien v rozsahu technickej charakteristiky a farebného prevedenia popísaných dielov.

„Sanplast” Spółka Akcyjna, Wymysłowiec 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500, fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 31 88 600
poczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl

